



**AYLMER.**

Province of }  
Lower Canada. }

## PROCLAMATION.

**WILLIAM THE FOURTH**, by the Grace of God of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, King, Defender of the Faith.

To all Our Loving and Faithful Subjects, in Our Province of Lower Canada,  
**GREETING :—**

**KNOW** ye that **WE**, taking into Our most serious consideration, the duty which lies upon the Inhabitants of this Province, to render up their devout acknowledgements to Divine Providence for the Cessation of the grievous Pestilence with which they were visited during the past Summer and Autumn, have resolved, and do and by the advice of Our Executive Council of Our said Province, hereby command, that a

### Public Day of Prayer and Thanksgiving,

be observed throughout our Province of Lower Canada, on **WEDNESDAY**, the **SIXTH** day of **FEBRUARY** next, so that both **We** and **Our** People may acknowledge both the **Justice** of Our late Chastisement and the **Great Mercy** of Our present Deliverance, and may fervently implore the **Author** and **Giver** of all Good that **We** may so use the dispensations of **His Hand**, and so manifest our sense of **His Goodness** to **Us** in sparing **Us** alive, that **We** do not again draw down **His Judgments** upon **Our heads** for **Our ingratitude** or **unprofitableness**, but may have **Grace** to serve **Him** henceforward with true **Piety** and **Holiness** of life;—And we do strictly charge and command that the said Day of Prayer and Thanksgiving be reverently and devoutly observed by all Our loving Subjects in Our said Province of Lower Canada, as they tender the Favor of Almighty God, and would avoid **His Wrath** and **Indignation**, and upon pain of such Punishment as **We** may justly inflict upon all such as contemn and neglect the performance of so religious and necessary a **Duty**. In Testimony whereof, **We** have caused These our Letters to be made Patent and the Great Seal of our said Province of Lower Canada to be hereunto affixed.—Witness our Right Trusty and Well Beloved, **MATTHEW LORD AYLMER**, Knight Commander of the Most Honorable Military Order of the Bath, our Captain General and Governor in Chief, in and over our Provinces of Lower Canada and Upper Canada, Vice Admiral of the same, &c. &c. at Our Castle of Saint Lewis, in Our City of Quebec, in Our said Province of Lower Canada, the nineteenth day of January, in the year of our Lord One thousand eight hundred and thirty-three, and in the Third year of Our Reign.

**D. DALY,**

Secretary of the Province.



**AYLMER.**

Province du }  
Bas Canada. }

## PROCLAMATION.

**GUILLAUME QUATRE** par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi.

A tous nos biens aimés et fideles Sujets dans notre Province du Bas-Canada ;  
**SALUT :**

**SACHEZ** que nous, ayant pris en notre très-serieuse considération le devoir qui est imposé aux Habitants de cette Province, de rendre leur remerciements à la Providence Divine à cause de la cessation de la malheureuse Peste dont nous avons été visités pendant l'été et l'automne derniers, nous avons résolu et par ces présentes, par et de l'avis de notre Conseil Exécutif de notre dite Province, nous commandons, qu'un jour de

### Priere Publique et d'Actions de Grace,

soit observé par toute notre Province du Bas-Canada, **MERCREDI**, le **SIXIEME** jour de **FEVRIER** prochain, afin que nous et notre peuple puissent reconnoitre tant la justice de notre ci-devant châtiment, que la grande miséricorde qui nous a été étendue par notre préservation, et que nous puissions implorer avec ferveur l'Auteur et le Donateur de tous les Biens, de ne vouloir pas étendre sa main sur nous mais de nous manifester les signes de sa bonté de nous avoir épargné la vie, et ne point nous avoir fait succomber sous le poids de son jugement à cause de notre ingratitude ou manque d'attention ; mais que nous puissions avoir la grace de le servir ci-après avec piété et dévotion ; et nous ordonnons et commandons strictement, que le dit jour de priere et d'actions de graces soit observé avec révérence et dévotion, par tous nos bien aimés sujets dans notre dite Province du Bas-Canada, à cause de la faveur du Dieu Tout-Puissant, et désireroient éviter sa colère et son indignation, et sous peine de telle punition qui pourra être ordonnée à tous ceux qui négligeront ou mépriseront de se conformer à un devoir si religieux et si nécessaire. En foi de quoi j'ai fait faire ces lettres patentes et y ai fait apposer le Grand Sceau de notre dite Province du Bas-Canada. Témoin notre très et bien aimé **MATTHEW LORD AYLMER**, Chevalier Commandeur du très-honorable ordre militaire du Bain, notre Capitaine Général et Gouverneur en Chef, dans et sur nos Provinces du Bas-Canada et du Haut-Canada, Vice-Amiral d'icelles, &c. &c. &c. à notre Chateau Saint Louis, en notre Cité de Québec, en notre Province du Bas-Canada, le dix-neuvième jour de Janvier, dans l'année de notre Seigneur, mil huit cent trente-trois, et dans la troisième année de notre Règne.

**D. DALY,**

Secrétaire de la Province.